



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/38/57
3 January 1983
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

第三十八届会议

全面彻底裁军
裁减军事预算
审查《加强国际安全宣言》的执行情况
和平解决国家间争端
发展和国际经济合作
中东局势

1982年12月30日

罗马尼亚常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上罗马尼亚共产党总书记、罗马尼亚社会主义共和国总统尼古拉·齐奥塞斯库先生于1982年12月16日向党全国代表大会提出的报告摘要。其中指出了罗马尼亚党和国家的国际活动以及罗马尼亚外交政策的目标和方向。

谨请将报告摘要作为大会“全面彻底裁军”、“裁减军事预算”、“审查《加强国际安全宣言》的执行情况”、“和平解决国家间争端”、“发展和国际经济合作”和“中东局势”等议程项目的文件散发。

常驻代表

大 使

特奥多尔·马里内斯库（签名）

83 - 00127

附 件

罗马尼亚党和国家的国际活动和 罗马尼亚外交政策的目标和方向

1. 世界进程和趋势，国际形势的发展

自从党第十二次代表大会以来，国际形势上发生了革命、国家和社会方面的极大转变。中间起了种种变化，而国与国之间和国家集团之间的力量均势也继续在变。国与国之间和国家集团之间的矛盾继续存在，而且日益尖锐。我已经说过，富国与穷国之间的新矛盾愈演愈烈，成为当代最重大的矛盾。

我们目击了一系列强权政治、干涉别国内政的现象；新的军事冲突相继产生，军备竞赛变本加厉，使国际关系大大恶化，也使军事冲突和战争（包括世界性原子战争）的危险增加。

世界局势的恶化和战争危险的增加，使我们比任何时候更需要团结各国人民的一切讲求现实、反帝、爱好和平的力量，进行斗争，以阻止走向新的战争和世界大战的趋势，维护各国人民和全人类视为至宝的和平。

鉴于国际形势上发生的大变动，鉴于力量均势的不断改变，我们有充分的理由说，关于世界战争可以防止的理论仍是十分可靠的。同时，形势和发展证明，有些关于缓和进程不可逆转及战争危险已告消除的理论和说法，是多么危险。我们认为必须牢记和考虑到，各国人民只要行动一致，就可以防止新的战争，防止新的世界大战，保证恢复并推展缓和政策，但是我们同时必须知道，战争的危险，世界战争的危险，仍然存在，缓和政策还没有变成不可以逆转，还没有完全成功。

鉴于这些真相在世界政治形势中逐渐显露，我们应该对我们的党和国家的国际活动作一番总结。我们所处的时代是世界上两种趋势激烈对抗的时代。一种是

帝国主义奉行的强权胁迫、干涉别国内政、维持和划分势力范围、扩军、增加战争（包括世界大战）危险的政策。另一种是日渐壮大的趋势，其目标是废除帝国主义和殖民主义所奉行的划分势力范围、干涉别国内政的政策，以期在平等、尊重独立和主权、不干涉内政的基础上，建立国与国间的新关系，消除强权胁迫的政策，保障各国人民在不受外来干涉的情况下，按照自己的意愿，独立自主地从事发展的权利。这种趋势，把世界各地亿万人民、讲求现实的进步力量、所有渴望自由、和平生存、独立的人民，愈来愈紧密地团结在一起。

我们应该知道，这两种趋势在全世界激烈对抗的局面会继续很久。因此，我们必须坚决努力，团结所有进步反帝力量、所有讲求现实的力量和各国人民、反对把人类推向战争摧残和浩劫的政策，以推行一种新政策，确保每一国人民独立从事社会经济的发展，全世界各国平等合作，实现和平及国际合作。

2. 建立和平，维护人类和各国人民保全生命 并在自由和尊严中生存的基本权利 —— 当代的基本问题

自从第九次代表大会以来，我党和我国及罗马尼亚人民历年积极从事国际活动，谋以解决当代的复杂问题，以促进缓和、和平、各国之间合作的政策。罗马尼亚以它的一切国际活动，以它对世界各个冲突采取的立场，清楚地表明罗马尼亚人民立志要和平生存，并同世界各国，不分社会制度，进行合作。我国人民积极参与努力通过协商办法解决重大国际问题。

我们可以理直气壮地说，我党和我国的国际活动完全符合罗马尼亚人民和各国人民的利益，符合和平事业、国家独立和国与国之间合作的利益。

鉴于目前局势严重，需要加紧努力，加强国际合作，以便消除紧张局势，通过协商办法解决问题，停止军备竞赛，着手实行裁军，特别是核裁军。我们对人民负有重大责任，必须尽力确保和平、确保各民族和各国人民生存，保全生命、独立自主从事发展的至高权利。

人类已到达一个地步，军备、特别是核武库的发展水平危及文明和人类社会本身的存在。因此，当代的基本问题就是防止战争和确保和平。我们现在比以往更应该竭力制止战争确保和平。最崇高的目标莫过于裁军，特别是核裁军，各国的安全及世界和平。应该认真采取行动停止军备竞赛并在国际严格管制下实行裁军。罗马尼亚已在这方面提出一系列的提议，其中显示我国人民谋求和平的意愿。许多其他国家也提出了重要的提议。我们认为，裁军会议应审议所有这些提议，并根据这些提议拟订一个在国际管制下实行裁军的方案。

我们十分重视苏联和美利坚合众国就裁减战略核武器问题进行的谈判。我们认为，应竭力尽快达成一项协定，停止在欧洲部署中程核导弹并撤除现有导弹。我们还主张在维也纳谈判中缔结一项裁减军备的协定。在开始实行裁军时，必须把军备尽可能裁减到最低限度，而不是靠增加军备，取得均势。冻结军事开支和裁减军事开支，既是缓和军备竞赛和备战的要素，也是创造必要条件供克服世界经济危机并重新推动社会经济活动的要素。

应采取有力的措施，减少军事集团的作用，为同时解散北大西洋公约组织和华沙公约铺平道路。在这两个集团解散以前，如果这两个军事集团的国家能够双方达成协议，从现在到1985年，在军事开支方面，比1982年减少20%，尤为重要。同志们，为什么要这样呢？因为这两个军事集团的国家占约军事开支和军备开支的80%。因此，这些国家着手裁减开支和裁军，将是裁军和裁减军备竞赛的决定因素。

同样的，我们认为，华沙公约集团和北大西洋公约组织应就裁军和消除战争危险问题直接进行谈判。第一步应限制两个集团的军事活动。

为了重新推行缓和政策、减轻国际紧张局势和加强信任，下列几点尤为重要：

- 两个军事集团国家的军队撤出其他国家领土；
- 拆除设其他国家领土上的军事基地；
- 郑重承诺不在其他国家领土上部署任何一种核武器；
- 向放弃核武器的国家保证决不对它们使用核武器。

这两个军事集团的国家拥有大部分的军备以及几乎全部核武器。它们如能采取上述措施，则必能在实行裁军和保障世界和平方面做出重大的贡献。

罗马尼亚社会主义共和国郑重宣布，它将坚定不移地朝着这个方向采取行动。

我提议会议决定，从现在到1985年，把我国的军事开支限定在1982年的开支水平。我们希望两个集团的各国，特别是苏联和美利坚合众国，能认识到它们在停止军备竞赛和确保世界和平方面对各国人民负有的重大责任，并采取相应的行动。

3. 消除发展落后情况及建立新的国际秩序——

各国人民取得进展、世界经济和政治趋于稳定的基本条件

当代另一项重大的基本问题是：发展落后，富国与穷国之间的差距日益扩大，必须在国与国之间建立新的关系，建立新的国际经济和政治秩序。

经济危机和高利率政策造成严重局势，需要采取果断的措施，使富国和穷国之间达成适当的协定，来支助发展中国家，并为它们的经济和社会进展创造条件。

我们似乎需要以一种新的态度来处理向发展中国家提供信贷的问题。我们认为，应考虑一笔勾销穷国的债务，全面减轻较不发达国家的债务，限制利息，并在今后继续援助穷国的经济和社会发展。

我们认为，在这方面，发展中国家间加强合作，可以发挥重大的作用。它们必须加强团结及合作，凭自己的力量解决它们在发展方面的一些问题，并同发达国家

家更有效地进行谈判，以便增进适当的了解和建立新的国际经济秩序。

我们认为有必要在联合国范围内拟订一部国际关系原则的规约或宪章。旧的秩序，是建立在不平等、压迫其他民族、垄断企业和大资本家支配一切的基础，已不适合目前的局势，而成为世界经济发展道路上的一个障碍，务必彻底废除。

我们认为必须以平等、公平和互利等新原则为基础，建立一个新的世界经济秩序。新的秩序必须能保证国际经济合作和公平的贸易。在这个纲领之内，必须保证原料价格和工业产品价格之间成适当的比例。要消除发展落后现象，就必须让所有国家都能在有利的条件下，获得现代技术。富国应了解，它们对目前的局势负有的直接责任，而且也应直接负责援助发展中国家。这些国家的发展，以及全世界经济的稳定，有赖于采取一种实际的大胆办法来解决发展落后问题，并在平等、公平和互利基础上建立经济和贸易关系。

4. 通过和平、协商办法、消除一切冲突和紧张局势——国际缓和的重要条件

鉴于目前有若干紧张地区存在，罗马尼亚一直坚决主张国与国之间停止军事冲突，完全通过谈判办法来解决问题。不论谈判是多么困难和漫长，总比任何军事冲突要好得多。放弃武力途径和进行谈判，以解决国与国之间的一切问题，既有利于各国人民，也有利于合作及和平。

罗马尼亚认为，各国际组织，特别是联合国，应采取更坚定的立场，限定本着上述精神解决一切冲突。划分势力范围和利益范围的政策绝对必须彻底废止。

我们必须废止列强政策，废止称王称霸、以任何方式干涉中小国家内政的政策。

为了全世界的合作，必须停止经济压迫和制裁，并在国际关系上严格遵守平等和公平的原则。

任何人，任何国家，不论多么强大，也不能僭称有权向其他国家发号施令。

我们必须一劳永逸地废止强权胁迫的政策。我们必须严格尊重各国人民自由选择其经济社会发展途径的权利。

所有国家，特别是大国，必须承担庄严的义务，就是在国际关系上，以权利完全平等、尊重国家独立和主权、不干涉内政和互利等原则，并对这些原则信守不渝。

形势和发展有利地证明，只有依照这些原则，才能解决世界形势的复杂问题，才能确保全世界的合作与和平关系。因此，罗马尼亚认为有必要在联合国范围内，设立一个负责斡旋工作的特别机构，力求和平，协商解决国与国之间的冲突和所有问题。

在这方面，我只想提到中东局势。最近几个月的发展以及以色列在黎巴嫩的侵略行径，已造成了一个极为严重的局势，使中东问题更迫切需要全面解决。罗马尼亚始终主张以色列应该撤出1967年占领的领土，主张在自决权利的基础上解决巴勒斯坦问题，并主张建立一个独立的巴勒斯坦国。

最近几个月来的发展有力地证明，只有一条途径可以导致中东公正持久的和平，那就是谈判的途径。我们认为，在新近产生的形势下，必须采取果断行动，召集一个国际会议，让所有有关国家，包括巴勒斯坦解放组织，都能参加。谈判时必须考虑到所有的提议，包括阿拉伯国家和其他国家的提议，当然也包括直接有关各方的提议。要解决中东问题，首先必须建立一个独立的巴勒斯坦国并保证以色列的生存。在这两个国家之间，在中东各国之间，必须以尊重独立、不干涉别国内政为基础，建立睦邻合作的关系。

我不打算提到别的冲突和争执问题。但是我要重申，我们必须竭力制止并用协商办法来解决。

我们全力支持那些争取和努力促进国家独立的人民。我们支持纳米比亚人民以及纳米比亚人民的领导组织西南非民组所进行的斗争。我们认为需要竭力确保纳米比亚的独立，从而消灭另一种形式的殖民主义，终止南非的种族隔离和种族主义政策。

近年来，在国际形势上看到有些国家的反动势力和新法西斯势力死灰复燃，沙文主义、种族主义、反犹太主义和恐怖主义的现象变本加厉。它们想尽办法混淆公众舆论，寻找借口来推行制造紧张、扩建军备、侵犯广大群众权利和自由、破坏民族独立的政策。

应注意的是，反动集团和新法西斯集团，在群众和人民面前，掩饰着它们的真面目，假装维护人权和民主自由，而事实上却蔑视个人和世界各地人民最基本的权利和自由，以便推行奴役、压迫、仇恨和控制人民的政策。

这方面的一种重要策略，是利用有些国家犯下的错误或遇到的困难，进行活动打击社会主义国家。我们可以说，我们看到反社会主义和反共产主义的活动普遍加紧进行，这是加紧进行军备竞赛、抑制民主自由权利、侵犯各国独立和主权等行径的一个不可分割部分。众所周知，反共向来是反动势力和法西斯势力一种斗争的手段。它在两个世界大战间隔时期，开辟道路帮助法西斯主义抬头，导致了第二次世界大战。因此，我们必须坚决采取行动，痛斥反动势力和新法西斯势力的政策，必须采取行动维护人类基本自由和权利，即从事工作、享受自由、尊严和民族独立的权利。

欺骗和诽谤社会主义的政策，既然抹煞不了事实，也不能否定新的社会制度的优越性。反动势力的任何活动都无法阻止愈来愈多的人民，以各种形式，按照每一国的特有情况，采用社会主义的发展途径。

社会主义是不能输出的，既不可以也不应该由外人来强迫实行，只能靠每一个国家的社会进步力量以行动来实现，而且必须体现每个民族的意愿。

与此同时，应该坚决反对输出反革命，反对外人支持反动势力与本国人民为敌，每一个国家都应自行决定它的社会和国家发展道路，在没有任何外来干涉的情况下，建立自己选择的制度。

尽管社会主义国家犯下了一些错误，遇到了一些困难，但是形势和事实证明，社会主义制度已一劳永逸地消除了阶级压迫与社会和民族的不平等现象，确保各国人民在建立稳固经济、改善生活和争取独立的道路上，迅速迈步前进。

我们必须了解，同战争、反动派和新法西斯主义、反共主义、沙文主义、种族主义、反犹太主义等进行的斗争，是争取缓和、和平、独立、世界各国不分社会制度平等合作的斗争的一个组成部分。

我们要再次表明全力声援各民族争取独立和自主发展的斗争。我们认为，我们这个时代，是殖民主义归于消灭、几十个民族获得解放的时代，也是巩固民族独立、建立新国家和新民族的时代。尊重独立，是和平与合作政策及人类社会经济发展的一个决定因素。

我们表明全力声援任何形式宣布采取社会主义的社会经济发展途径的各国人民。当代一个基本特色就是愈来愈多的人民倾慕并选择了社会主义。

建设社会主义，有各种不同的道路和形式，这有力地证明一项科学的革命理论的正确性，这项理论说，每一国人民可以按照每一国历史和社会的具体实际情况，走上社会主义的道路。社会主义的这些不同形色和选择，为各国人民争取自由独立生活、追求更美满公平生活的斗争，开辟了新的前景。

5. 以尊重各国社会制度和各国之间有效合作为基础，
促进欧洲的安全和合作，消除欧洲的核武器，促
进欧洲的团结

欧洲境内集结了庞大的军队，储积了大量的常规武器和核武器，对各国人民，对欧洲和全世界文明和生命的存在，形成致命的威胁，有鉴于此，罗马尼亚一如既往地坚决致力实现欧洲的安全。因此，我们认为，马德里会议应尽快结束，以期欧洲的合作、信任和安全的发展，开辟新的前景。

我们赞成召开一次讨论欧洲安全和信任问题的会议，赞成继续举行在赫尔辛基召开的会议，让欧洲各国讨论欧洲和全世界当前形势的复杂问题，以便克服紧张局势和加强合作。

我们现在比任何时候都应致力于消除欧洲的中程导弹、核导弹和任何其他类型的核武器，以尊重各国现有社会制度、期望协力从事各国的社会经济发展、为各国人民和国际合作而协力解决发展落后等当代世界大问题为基础，致力于欧洲的团结。

我们认为，现在时机已到，应该采取具体行动，把巴尔干建立成为一个既无核武器也无外国军事基地的区域。让我们把巴尔干变成一个和平合作区域，促进合作谋求每一国的社会经济进展，提高每一国人民的生活水平！我们本着这种精神，主张不再迟延立刻召开巴尔干国家一次最高级会议，专门讨论如何实现上述各项目标，这是为促进欧洲安全的行动之一，大有助于欧洲建立信任，符合各国人民的利益，也有利于欧洲和全世界的和平与合作。

6. 罗马尼亚的政策：同各个社会主义国家全面发展友好合作关系，并同发展中国家、不结盟国家、世界上所有国家，不分社会制度，进行合作

在国际关系上，罗马尼亚始终同世界各国，不分社会制度，继续不断发展合作关系。在一切活动中，我们的出发点是国与国之间的关系必须建立在权利平等、尊重国家独立和主权、不干涉内政、互利、不使用武力和威胁使用武力等原则的基础上的。

我们同社会主义国家大力发展关系，并在这方面特别重视同邻国建立友好合作关系。我们认为必须同各个社会主义国家促进合作与团结，加强它们的团结和统一。我们认为，现在时机已到，应当采取更坚决的行动，来消除某些分歧意见，加强团结与合作，这样有利于每一个社会主义国家、所有社会主义国家、和平事业与国际合作。

我们十分重视并大力促进同发展中国家的关系，我们认为，这是反抗帝国主义和殖民主义、建立新的国际经济秩序、推行和平政策的斗争中一个重要因素。

我们本着和平共处的精神，也同发达的资本主义国家、同世界上所有国家，不分社会制度，发展关系。我们同世界各国建立关系的出发点是，社会制度、政治概念或理论概念的差别不应成为以平等、互尊互利为基础从事广泛国际合作的道路上的障碍。

我们认为，所有国家，不论大小，都应负起责任解决国际问题，并以充分的权利，积极参与寻求符合每一国家利益的解决办法。

我们十分重视不结盟国家运动的作用。我认为，我们必须尽力克服某些歧见，使1983年春季举行的新德里会议成为这些国家统一与团结的好榜样，显示它们有决心一致努力解决国际形势中的复杂问题并保障和平与各国人民的独立。

我们必须保证，在采用民主方式解决世界政治形势中的一切问题时，联合国及其他国际组织都能发挥更大的作用。

— — — — —